PORTO MIRABELLO

Alla grande

In grand style

Un giovane imprenditore stregato dall'idea di realizzare un porto, una donna che del porto e della nautica ha fatto la sua vita e un ex ufficiale degli incursori. Il risultato? Al di sopra delle aspettative

di/*by* Nicoletta Salvatori

“È stato per caso, quasi per scherzo, come quando ci si innamora di una donna”, Alessandro Menozzi, oggi quarantenne presidente del Porto Mirabello racconta così la sua avventura spezzina. “Ero da un avvocato di Reggio Emilia quando per la prima volta ho sentito parlare del progetto del Mirabello”. All’epoca, era il 2002, quel progetto era già vecchio di trent’anni, aveva subito varie fasi, passato attraverso molte mani e si era infine infangato nella melma che ricopre i fondali del porto di La Spezia la cui bonifica, necessaria per l’avvio dei lavori, faceva lievitare i costi e surriscaldava gli animi degli ambientalisti. “I soci di allora lo avevano messo in vendita, e io ho cominciato a far loro la corte, ho penato un anno. Ma come in amore per avere successo ci vuole dedizione e determinazione”, continua Menozzi preso nella sua metafora. “E come in amore ci vuole anche una buona dose di incoscienza. Imbarcarsi in una avventura come questa in un momento di crisi internazionale (il Porto è stato inaugurato nel settembre 2010), in una Italia in cui l’imprenditoria è ostacola-

“It was by chance, almost for a joke. Like when you fall in love with a woman.” This is how Alessandro Menozzi, today the forty year-old President of Porto Mirabello, talks about his adventure in La Spezia. “I was in a lawyer’s office in Reggio Emilia when I heard about the Mirabello project for the first time.” It was 2002 and the project was already thirty years old. It had gone through various phases, passed through many hands and in the end had got stuck in the mud that covers the bed of the port of La Spezia, the reclamation of which, necessary to start the works, made the costs rise and got the environmentalists hot and bothered. “The then shareholders had put it up for sale, and I began to court them. It took me a year of my trouble. Just as in love, to be successful you need dedication and determination,” continues Menozzi, taken up by his metaphor. “And as in love, you also need a good dose of recklessness. Embarking on an adventure like this at a time of international crisis (the Port was inaugurated in September 2010), in an Italy where entrepreneurship is hindered in every pos-

PORTOMIRABELLO
GOLFO DEI POETI

Qui a lato: il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano transita sul molo di Porto Mirabello per imbarcarsi sulla nave *Argo* durante la Festa della Marina il 10 giugno scorso. È accompagnato dal Ministro della Difesa Ignazio La Russa, dal Capo di Stato maggiore della Marina Ammiraglio di Squadra Bruno Branciforte e dal Capo di Stato Maggiore della Difesa Generale Biagio Abrate. **A destra**: il Presidente del Porto Mirabello Alessandro Menozzi con il suo vice Presidente Massimo Caltelli e l’Ammiraglio Branciforte. **Sotto e a sinistra**: Yacht all’ormeggio nel marina spezzino, realizzato su una penisola artificiale **(nella pagina di apertura)**.

***Alongside**: The President of Italy, Giorgio Napolitano, crosses the pier of Porto Mirabello to board the ship* Argo *during the Festa della Marina on June 10. He is accompanied by the Minister of Defense Ignazio La Russa, the Chief of Staff of the Navy, Admiral Bruno Branciforte and by the Chief of Staff of Defense, General Biagio Abrate.*
***On the right**: the President of Porto Mirabello, Alessandro Menozzi and his Vice President Massimo Caltelli and Admiral Branciforte. **Below and left**: yachts moored at the La Spezia marina, built on an artificial peninsula **(on the opening page)**.*

Sopra: la piscina di 25 metri, contornata da solarium, area Spa e fitness. **A lato in alto**: Porto Mirabello offre 470 posti barca 100 dei quali destinati a super yacht da 25 a 100 metri. **Al centro, in basso e nella pagina a destra**: il cantiere attrezzato per le attività di riparazione, manutenzione, alaggio e varo. Ha un suo travel lift da 160 tonnellate ma può contare anche sulla collaborazione dei cantieri limitrofi con travel lift fino a 500 tonnellate.

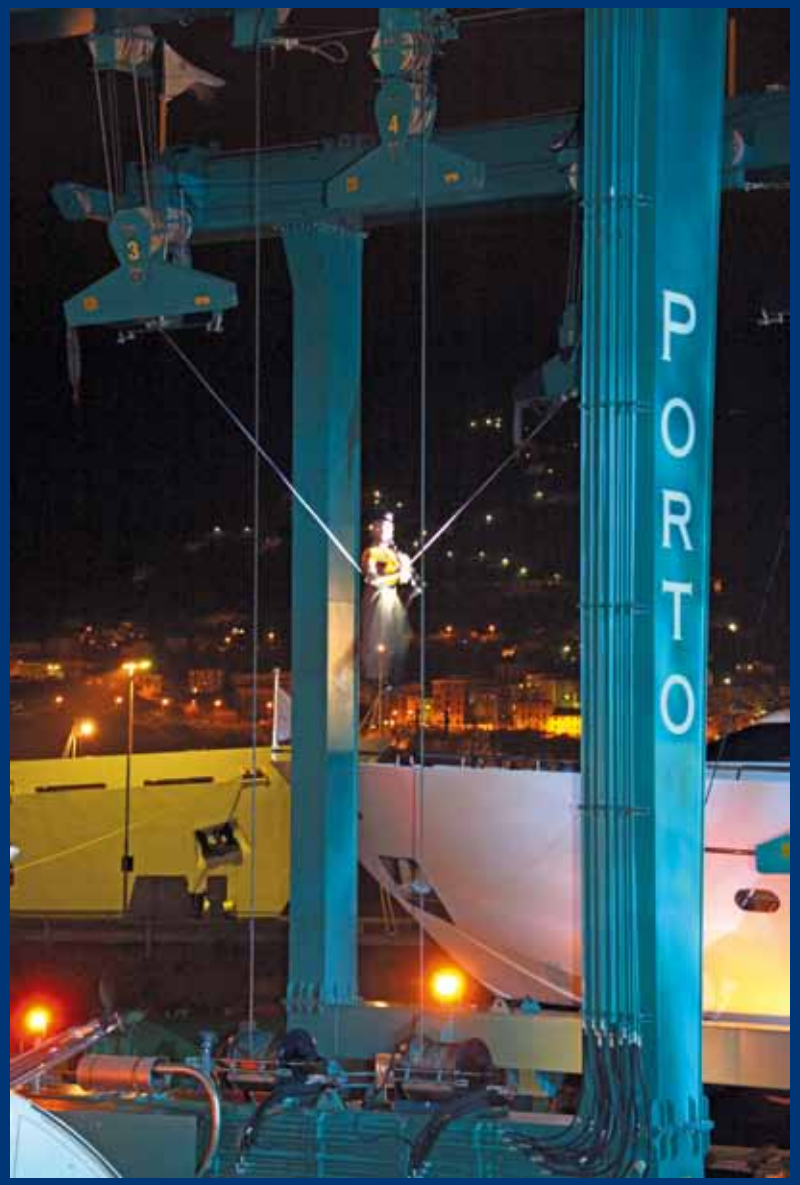
***Above**: the 82 ft. swimming pool, surrounded by the solarium, Spa and fitness center. **Facing, top**: Porto Mirabello offers 470 berths, 100 of which are for yachts from 82 to 328 ft. long. **In the center, below and on the right-hand page**: the boatyard equipped for repairs, maintenance, beaching and launches. It has a 160 ton travel lift but it can also reply on the collaboration of neighboring yards with travel lifts of up to 500 tons.*

ta in tutti i modi, in una città in cui lo sport preferito è il mugugno e che guarda con sospetto ogni novità, è stata una pazzia''. Ce l'ha fatta come tutti i grandi sognatori con la grinta giusta per trasformare i propri sogni in realtà. Nel 2006 quando la vendita è finalmente andata in porto esisteva solo una penisola artificiale riempita di sabbia e coperta di erbaccia. ITN, Industrie Turistiche Nautiche SpA, società creata nel 1971 appositamente per la realizzazione di Porto Mirabello, ha fatto una dieta dimagrante e dai 42 soci iniziali è adesso divisa tra tre soci (principalmente due gruppi imprenditoriali di Modena e Reggio Emilia), i lavori di bonifica sono stati iniziati e finiti in 6 mesi e un anno e mezzo dopo sono stati consegnati i primi posti barca.
''Vorrei potermi vantare di avere uno dei marina migliori d'Europa soprattutto per quanto riguarda i superyacht'', spiega. ''Ma non credo di essere distante dall'obbiettivo. E questo anche e soprattutto

sible way, in a city where the favorite sport is complaining and where every innovation is looked at suspiciously, it was crazy.'' He did it, like all great dreamers, with the right courage and determination to turn his dreams into reality. In 2006 when the sale at last went through successfully, there was only an artificial peninsula filled with sand and covered with weeds. ITN, Industrie Turistiche Nautiche SpA, a company created in 1971 especially for Porto Mirabello, was downsized and from the initial 42 shareholders it is now divided between three shareholders (mainly two groups of entrepreneurs from Modena and Reggio Emilia), the reclamation work was started and finished in six months and a year and a half later the first mooring places were delivered. ''I would like to boast of having one of the best marinas in Europe, especially as far as superyachts are concerned,'' he explains, ''but I do not think I am far from the objective - also and especially because I

perché ho le persone giuste ai posti giusti''. Dietro la realizzazione del sogno di Menozzi ci sono Daniela Pellini, direttore del Porto, arrivata al Mirabello forte di 16 anni di esperienza nel vicino Porto Lotti e Massimo Caltelli, vicepresidente, vera eminenza grigia del Mirabello. Una carriera iniziata in Marina (ufficiale tra gli Arditi Incursori del Varignano) e continuata nella subacquea, nella cantieristica navale e infine come direttore del porto di Lavagna. ''Ufficialmente in pensione dal 2009'', ci racconta Caltelli, ''sono diventato consulente esperto di Menozzi e fin dal primo momento ho puntato all'eccellenza sia nella struttura, sia nella organizzazione''. 407 posti barca (di cui 100 per superyacht da 25 a 100 metri) che raggiungono i 1.190 contando l'estensione appena terminata per i natanti da 7 a 10 metri. Moli su pali, distanti tra loro in modo da consentire un incredibile spazio di manovra, protezione catodica computerizzata (che protegge i pali, ma anche le barche dalle correnti

have the right people in the right places''. Behind Menozzi's dream coming true there are Daniela Pellini, director of the Port, who came to Mirabello with 16 years' experience in nearby Porto Lotti, and Massimo Caltelli, vice chairman and the real gray eminence of Mirabello. He began his career in the Navy (he was an officer in the Ardili Incursori, an élite command of frogmen, based in Varignano) and continued in deep-sea diving, shipbuilding and lastly as director of the port of Lavagna. ''Officially I retired in 2009,'' Caltelli tells us, ''and I became an expert consultant to Menozzi from the very beginning and since then I have aimed at excellence both in the structure and in the organization''. 470 mooring places (including 100 for superyachts from 80 ft. to 320 ft. long), which reach 1190 counting the extension which has just been completed for boats from 22 to 32 ft long. The piers are on posts distant from one another in order to allow an incredible space for maneuvers, compulerized cathodic



In queste pagine: momenti diversi della grande festa per l'inaugurazione di Porto Mirabello avvenuta nei giorni 17-19 settembre del 2010. Progettato dallo Studio di architettura Zacutti il porto sorge su fondali appositamente bonificati e rispetta le severe normative del Golfo della Spezia in relazione alla tutela ambientale.

***On these pages**: various moments of the celebrations for the inauguration of Porto Mirabello on September 17-19, 2010. Designed by the Zacutti firm of architects, the port stands on specially reclaimed sea beds and respects the strict regulations of the Gulf of La Spezia on environmental protection.*

Moli larghi fino a 34 metri, dotati di parcheggi, eliporto, impianto di protezione catodica, posti barca attrezzati con servizi di sicurezza, specchi di manovra ampissimi e una galleria commerciale con più di 60 negozi: queste alcune delle caratteristiche che gli armatori apprezzano di più.

With piers up to 110 ft. wide, with car parks, a heliport, a cathodic protection system, equipped berths, security services, very wide maneuver mirrors and a mall with more than 60 stores: These are some of the characteristics most appreciated by boat owners.

galvaniche), il Porto Mirabello (www.portomirabello.it) è stato già pensato "alla grande". Innanzitutto i servizi tecnici con un cantiere attrezzato per riparazioni, manutenzione, alaggio e varo (travel lift da 160 tonnellate), ormeggiatori, sommozzatori, 2 stazioni di rifornimento carburante anche con carburante SIF, 287 box e parcheggi all'aperto per complessivi 1300 posti macchina (il motto è: l'auto a poppa della barca), servizio di vigilanza 24 ore su 24, noleggio scooter, biciclette, auto di lusso, barche, car elettriche per muoversi tra i moli, servizio di catering a bordo. Poi c'è il mondo del tempo libero con una galleria commerciale con 60 negozi di alta gamma, 8 tra bar e ristoranti, centro wellness, area fitness solarium e una piscina lunga 25 metri. E infine c'è la città. Perché Mirabello è praticamente sulla piazza principale di La Spezia: il suo specchio di mare di fronte alla passeggiata Morin. La Spezia è un plus per gli armatori (o potrebbe esserlo se fosse più vitale e orientata al turismo di qualità) con i suoi bar, ristoranti, pizzerie, cinema, supermercati, negozi. E Mirabello è diventato un plus per la città, il suo principale elemento di riqualificazione urbana e turistica, il posto dove si è trasferito lo struscio domenicale, un salotto buono dove assaggiare il mondo dorato del turismo nautico d'elite.

protection (which protects the posts but also the boats from the galvanic currents), Porto Mirabello (www.portomirabello.it) was conceived from the start in grand style. In the first place, the technical services with a fully-equipped yard for repairs, maintenance work, haulage and launching (with a 160 travel lift), mooring personnel, frogmen, 2 refueling stations including with SIF fuel, 287 garages and open-air car parking for a total of 1300 cars (the motto is: the car astern of the boat), 24/24 security service, scooters, bikes, luxury cars and boats can be hired as well as electric cars to travel between the piers and an on-board catering service. Then there is the world of leisure with a shopping arcade with 60 upmarket stores, 8 cafés and restaurants, a wellness center, a fitness area with a solarium and an 82 ft. pool. Lastly there is the city: because Mirabello is practically in the main square of La Spezia: Its stretch of water faces the Passeggiata Morin.
La Spezia is a plus for owners (or it could be if it were more lively and oriented towards quality tourism) with its cafés, restaurants, pizzerias, cinemas, supermarkets and shops and Mirabello has become a plus for the city, its main element of urban and tourist redevelopment, the place where people go for their Sunday stroll and to sample the golden world of elite tourism.